

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 32 (1942)
Heft: 38

Artikel: Das Testament
Autor: Zweifel, Lilly
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-647443>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Testament

Von Lilly Zweifel

Herr Karl Zimmerli war gestorben. Seine lachenden Erben erwarteten aufgeregt die Eröffnung des Testaments. Jeder unter ihnen glaubte, bevorzugt zu sein. Denn Onkel Karl gehörte zu den leutseligsten NATUREN, welche diese humorarme Welt bevölkern, und zeit seines Lebens war er mit jedem Menschen gut gestanden. „Man muss mir zuerst beweisen, dass einer ein Schuft sei... bis dahin nehme ich von jedem an, er sei ein guter Kerl“... dies war seine Devise. Und wenn er jemals einen andern Lebenden kritisierte, dann war es, weil er ihn seines mangelnden Vertrauens wegen bedauerte. „Sie müssen nicht zuerst an das wilde Tier im Menschen glauben, sonst wecken Sie es am Ende“, pflegte er zu sagen, wenn sich einer über die Welt beklagte. Oder: „Wenn nur die Leute nicht so dreinschauen wollten wie böse Hunde! Wenn sie nur begriffen, wie unanständig das ist!“

Diese Art zu leben, war die Ursache der vielen Hoffnungen auf seine Hinterlassenschaft bei seinen nähern und fernern Verwandten. Hatte Zimmerli, der Direktor der Dampfschiffahrtsgesellschaft gewesen, nicht allen Freundschaften erwiesen? Hatte er nicht jeden bewirkt, der bei ihm ein- und ausgegangen? Wussten nicht alle davon zu erzählen, mit welchem Stolz er von seinem Haus und seinem Glück in materiellen Angelegenheiten geredet? Und durften nicht besonders die Neffen und Nichten, denen er die Wege in gute Berufe ebnen geholfen, denken, dass er ihnen nun auch goldene Stege zu höherem Aufstieg gebaut habe? Ja, es verstand sich fast von selber, dass er das getan. Wenn er nicht gesonnen war, seine Güter unter die auszuteilen, die ihm am nächsten standen, dann hielt er bei Lebzeiten sicherlich mit seinen Reden zurück und erweckte bei keinem falsche Hoffnungen.

Testamentseröffnungen sind immer eine Art von jüngstem Gericht. Nirgendwo werden die Herzen so leicht entlarvt, wie vor dem Pult eines Notars. Und wenn der Herr Notar der liebe Gott wäre, es würde ihm nicht schwer gemacht, gerechte Urteile über die armen Sünder, ihren Geiz und ihre Habgier zu fällen.

Der Notar, der im Beisein der Erbberechtigten das versiegelte Testament aufbrach, schien mit einigen raschen Blicken die Zeilen, die er vorzulesen hatte, zu überfliegen und den Sinn dessen, was er las, zu geniessen, denn er schmunzelte und machte verwunderte Augen. Doch rasch hatte er sich gefasst, setzte auf seine Hornbrille eine zweite und nahm ganz die Würde an, die seinem Geschäft ziemte. Und langsam fing er zu lesen an.

„Meinen sämtlichen Erben“, so hatte Karl Zimmerli geschrieben, „wünsche ich zuerst und vor allem andern Zufriedenheit und guten Mut, so wie sie mir von der himmlischen Macht als beste Gabe verliehen wurden. Sie mögen versichert sein, dass ich selbst zu meinen Lebzeiten nicht in erster Linie von Geld und Gut, sondern von diesen Gaben des Schicksals lebte. Und so vermache ich ihnen damit das Beste, was ich zu verschenken habe. Ich bitte meine Anverwandten, die mein Wohlwollen redlich verdient haben, dieses Vermächtnis nicht auszuschlagen, sondern es mit dem richtigen Verständnis entgegenzunehmen, zu pflegen und dñeinst, wenn sie selbst dieses irdische Land verlassen, weiter zu vererben, als das einzige im Leben, das sich lohnt.“

Nachdem ich ihnen allen diese Gaben ans Herz gelegt habe, kann ich ihnen weiter nichts vermachen, und wie sehr ich dies bedaure, muss ich doch sie alle wie mich selber damit trösten, dass ein grosses Vermögen nichts

wiegen würde gegen das Glück, das in einem zufriedenen Gemüte wohnt, und gegen die Kraft, die ein Herz besitzt, welches sich den guten Mut täglich neu erkämpft.

Diejenigen unter meinen Verwandten jedoch, welche fragen, wohin mein Besitz gekommen, mögen sich zusammensetzen und sich gegenseitig frei bekennen, was sie zu ihren Lebzeiten von mir empfingen. Und wenn jeder aufrichtig darlegt, was er empfangen, möge einer von ihnen zusammenzählen. So wird allen bekannt sein, was ich an irdischen Gütern besessen. Sollte einer unzufrieden sein und sich benachteiligt fühlen, dann möge er bedenken, welche Zufriedenheit mir in meinem Leben jedesmal dann erwuchs, wenn ich wiederum einen Teil meines Vermögens einem meiner Neffen oder Vettern abgetreten und von meiner Sorge, es zu verlieren, befreit wurde.

Damit gebe ich allen meinen Segen und bin euer Onkel Karl, den ihr alle in herzlichem Andenken behalten mögt.“

Diese Worte las der Notar, und als er sie gelesen, entstand in der Runde der Erben ein peinliches Schweigen, das keiner mit Worten zu brechen wagte. Lange, sehr lange schwiegen die überraschten Leute, und nur hier und dort stahl sich ein Seufzer durch das Amtszimmer. Was sollten sie auch sagen! Endlich hustete der älteste der Neffen, der kurz vor seinem Examen als Tierarzt stand, schaute den Notar mit listigen Augen an und fragte: „Und ganz glatt ist alles aufgegangen? Bis zum letzten Tag den letzten Franken gebraucht?“

„Ganz genau so... grad als ob er gewusst, wie lange er noch zu leben habe und wieviel er noch weg schenken dürfe...“ sagte der Notar. Er war undurchsichtig hinter seinen zwei Hornbrillen.

„So ein Leichtsinn“, antwortete der Tierarzt.

„Ganz so leichtsinnig ist er nicht gewesen“, meinte der Notar. „Ich habe Ihnen noch eine kleine Ergänzung zum Testament vorzulesen und bitte, mir zuzuhören.“

Und er las auch die Ergänzung. „Diejenigen meiner Verwandten, welche von mir ein Darlehen empfingen, es verzinsten und in regelmässigen Raten abbezahlt, sind von meinem Todestag an von ihrer Zins- und Rückzahlungspflicht entbunden für den Fall, dass sie ihr Teil an die Begräbniskosten für meinen armen Leib beisteuern. Sollten sich diese Kosten nicht aufbringen lassen, indem die Betroffenden ihren Teil nicht tragen wollten, dann ermächtige ich den Herrn Notar, meiner Verwandtschaft alle Summen zu nennen, welche ich ausgeliehen, gleichfalls die Namen der Belehrten, ebenso die Beträge, welche sie als Gegenwert für die Schenkung zu entrichten haben.“

Keiner der Erben schaute den andern an, mancher starnte vor sich auf den Boden und schien zu rechnen. Der Herr Notar eröffnete ihnen, dass er ermächtigt sei, für den Verstorbenen einen schönen Leichenstein zu besorgen und die Beiträge bei jedem einzelnen Erben einzukassieren. Nach dieser Mitteilung erhoben sich alle und verliessen mit höflichen Grüßen das Zimmer des Notars.

Nur der Tierarzt, als der einzige Studierte, blieb zurück. „Unser Onkel hat sicher gespielt... nicht einmal mit einem schäbigen Grabstein können wir ihn betrügen“, sagte er. „Da haben wir den Zufriedenheitskünstler. Muss der die Menschheit für eine Bande gehalten haben!“

„Nun, irgendwoher muss man seinen Humor nehmen“, sagte der Notar und nahm seine beiden Brillen ab.